

د تسالونیکیانو په نوم د پولوس رسول

اول خط

پېژندګلو

پولوس رسول د تسالونیکیه ایماندارانو ته دوه خطونه ولیکل، دا هغه ښار دی چېرته چې پولوس رسول او سیلاس د لږ وخت دپاره د خدمت کار کړی وو. کله چې خلقو د خوشخبرۍ پېغام قبلولو نو یهودیانو فساد او فتنه شروع کړه، د تفصیل دپاره اعمال د رسولانو اوولسم باب وګورئ. پولوس رسول دا اولنۍ خط ستاسو د حوصلې او هدایاتو دپاره ولیکلو او هغه نوو ایماندارانو ته چې د معمول په ژوند کې څنګه رویه ساتل پکار دی او ورسره د حضرت عیسیٰ مسیح د دویم راتګ د سوال په حقله یې هم ولیکل. په دې کتاب کې چې د هغه سوال جواب هم موجود دی چې کله حضرت عیسیٰ مسیح دوباره راشي نو څه به کړي؟ پولوس رسول په دې زور اچوی چې د حضرت عیسیٰ مسیح راتګ به د خلقو په وړاندې وی، اوچت آواز او د بیګل سُرنا سره، او هغوئ چې مړه شوی دی به هم هېر پاتې نه شی، بلکې هغوئ به اول راژوندی کړی شی. هیچا ته پته نشته چې څنګه او کله به دا وشي. پولوس رسول ایماندارانو ته دا لارښونه کوي چې د مالک عیسیٰ مسیح تر راتلو پورې پوره بې‌عېبه پاتې شی. د پولوس رسول دپاره د مستقبل اُمید نه مطلب دا نه دی چې ګڼې د دې دُنیا نه بې‌دخله کېدل دي، بلکې د حضرت عیسیٰ مسیح د مړو نه ژوندی کېدلو سره د مسلسل ایمان او د روزانه معمول ژوند تېرولو یو نوی جدوجهد دی. او هغه هم دا تعلیم ورکوي چې تکلیفونه زغمل د ایماندارانو دپاره یوه عام خبره ده، او هغوئ ته په کلکه دا تعلیم ورکوي چې په خپلو پښو ودرېدل او خپل خوراک خښاک په خپله ګټل د هغوئ

نمه واری ده. د حفظ کولو دپاره ۲۳:۵ آیت ”خُدای پاک چې د سلامتۍ سرچینه
دے هغه دې تاسو په خپله پوره پاک کړی، او ستاسو ټول ژوند دې زمونږ د
مالک عیسیٰ مسیح تر راتلو پورې پوره بې عېبه وساتی.“

دُعا او سلام

۱) د پولوس، سيلوانوس او د تيموتيوس د طرف نه، د تسالونيكيانو جماعت دپاره خط كوم چې د خدائ پلار او په مالک عيسى مسيح کښې دے. په تاسو دې فضل او سلامتی وی. ۲) ستاسو ټولو دپاره مونږ همېشه د خدائ پاک شکر کوو او هر وخت تاسو په خپلو دعاگانو کښې يادوو، ۳) مونږ هر وخت د خپل خدائ پاک او پلار په حضور کښې ستاسو د ايمان کار او ستاسو مينه ناک خدمت او ستاسو کلک اُميد چې په مالک عيسى مسيح دے هغه يادوو. ۴) اے وروڼو او خوبندو، مونږ پوهيږو چې تاسو په خدائ پاک گران یئ او هغه تاسو غوره کړی یئ. ۵) ځکه چې زمونږ زيرے تاسو ته صرف په خبرو نه دے راغلے بلکې په قدرت سره، په روح القدس سره او په پوره اعتماد راغلے دے. تاسو ته پته ده چې مونږ ستاسو په مينځ کښې ستاسو دپاره څنگه ژوند تېر کړو. ۶) او تاسو زمونږ او د مالک په نقش قدم ژوند اختيار کړو او د سختو تکليفونو باوجود بيا هم تاسو کلام په خوشحالي سره د روح القدس په وسيله قبول کړو، ۷) او داسې تاسو د ټولو ايماندارانو دپاره چې په مکدونيہ او اخيه کښې دی، يو مثال وگرځېدئ. ۸) ځکه چې ستاسو په وجه نه يواځې په مکدونيہ او په اخيه کښې د مالک کلام خور شو بلکې په خدائ پاک ستاسو ايمان په هر ځای کښې داسې مشهور شو چې د دې په حقله زمونږ د وينا څه حاجت پاتې نه شو. ۹) ځکه چې د هغه ملکونو خلقو په خپله د هغه هرکلی په حقله بيان وکړو، کوم چې ستاسو په مينځ کښې زمونږ وشو، او چې تاسو څنگه د بتانو نه د ژوندی او حقيقي خدائ پاک خدمت کولو ته راواوړېدئ، ۱۰) او چې د آسمان نه د هغه د زوی د راتلو انتظار وکړئ څوک چې هغه د مړو نه بيا راژوندی کړے دے يعنې عيسى، څوک چې به مونږ د راتلونکي غضب نه بچ کوی.

په تسالونیکیه کښې د پولوس رسول خدمت

۲ (۱) اے وروڼو او خوبندو، تاسو ته په خپله پته ده چې تاسو ته زمونږ راتلل بې فائدې نه ؤو. (۲) خو اگر که چې مونږ په فیلیپی کښې ډېر وکړېدو او بې عزته کړې شو څنگه چې تاسو ته پته ده خو بیا هم مونږ په خدای پاک کښې دا زړه ورتیا وموندله چې تاسو ته مو د ډېرو مخالفتونو باوجود د خدای پاک زیرې درورسولو. (۳) ځکه دا دعوت چې مونږ ورکړو دا د غلط یا ناپاک نیت نه ده دے او نه مونږ ستاسو د دوکه کولو کوشش کوو، (۴) بلکې څنگه چې خدای پاک مونږ د دې لائق وگڼلو او زیرې یې راته وسپارلو، هم دغه شان یې مونږ بیانوو، اگر چې دا مونږ د بنی آدمو د خوشحالولو دپاره نه بلکې د خدای پاک د خوشحالولو دپاره بیانوو، څوک چې زمونږ زړونه آزمایي. (۵) ځکه چې تاسو ته پته ده او خدای پاک هم زمونږ گواه دے چې نه خو مونږ په خپلو خبرو کښې خوشامندی کړې ده او نه مو څه لالچ کړې دے. (۶) او نه مونږ د خلقو نه د عزت طمع کوو، نه ستاسو نه، او نه د بل چا نه. (۷) اگر چې د مسیح د رسولانو په توگه مونږ په تاسو بوج اچولے شو، خو مونږ ستاسو په مینځ کښې داسې نرمی وکړه لکه څنگه چې یوه مور د غېږې بچي له پټی ورکوی. (۸) مونږ تاسو سره دومره مینه وکړه چې نه یواځې د خدای پاک زیرې مو تاسو سره شریک کړو بلکې خپل ځانونه مو هم ستاسو دپاره قربان کړل، ځکه چې تاسو په مونږ ډېر گران وئ. (۹) اے وروڼو او خوبندو، تاسو ته به زمونږ خواری او تکلیفونه یاد وی چې مونږ شپه او ورځ محنت وکړو او په تاسو مو بوج وانه چولو چې مونږ تاسو ته د خدای پاک زیرې اورولو. (۱۰) تاسو گواه یئ او خدای پاک هم گواه دے چې تاسو ایماندارانو سره زمونږ سلوک څنگه د پاکوالی، د صداقت او د بې عیبۍ وو. (۱۱) څنگه چې تاسو ته پته ده چې مونږ تاسو هر یو سره داسې سلوک وکړو څنگه چې یو پلار د خپلو بچو سره کوی، (۱۲) تاسو ته به مو صلاح او پاپگیرنه درکوله او درباندي به مو زور اچولو چې داسې ژوند تېر کړئ چې د

خُڏائِ پاکِ خوښ وی، چا چې تاسو خپلې بادشاهۍ او لویۍ ته رابللی یئ. (۱۳) او د دې دپاره مونږ هم هر وخت د خُڏائِ پاکِ شکر کوو چې کله تاسو ته د خُڏائِ پاکِ کلام درورسېدو کوم چې تاسو زمونږ نه اورېدلې دے، نو تاسو دا قبول کړو د بنی آدم د کلام په طور نه بلکې د حقیقت په طور مو قبول کړو چې دا د خُڏائِ پاکِ کلام دے، او چې دا تاسو ایماندارانو کښې کار هم کوی. (۱۴) اے وروڼو او خوښدو، تاسو د خُڏائِ پاکِ د هغه جماعتونو په نقش قدم شوی کوم چې په یهودیه کښې په عیسیٰ مسیح کښې دی. ځکه چې تاسو هم د خپل قام د خلقو نه هغه تکلیفونه وزغمل کوم چې هغوی ته د یهودیانو نه رسېدلی و، (۱۵) چا چې مالک عیسیٰ او نبیان دواړه ووژل او مونږ یې هم وشړلو. هغوی خُڏائِ پاکِ خفه کوی او د هر چا مخالفت کوی. (۱۶) ځکه چې هغوی مونږ غېریهودیانو ته د خلاصون د پیغام ورکولو نه منع کوی. په دې طریقه هغوی مسلسل د خپلو گناهونو پیاوړتیا تر مورگو ډکوی، او آخر پرې د خُڏائِ پاکِ غضب نازل شی.

د پولوس رسول د تسالونیکیانو سره د بیا ملاقات خواهش

(۱۷) اے زما وروڼو او خوښدو، کله چې مونږ د لږې مودې دپاره ستاسو نه په جسماني توگه جدا شو نه چې د زړه نه، نو مونږ نور هم ډېر په شوق سره ستاسو د بیا لیدلو کوشش کوو. (۱۸) ځکه چې مونږ ټولو دا غوښتل چې ستاسو خوا له در شو خو ما پولوس بار بار د راتلو کوشش وکړو خو شېطان زمونږ لار ونیوله. (۱۹) د مالک عیسیٰ مسیح په حضور کښې کله چې هغه بیا راشی زمونږ اُمید او خوشحالی او د فخر تاج څه دے؟ ولې هغه تاسو نه یئ څه؟ (۲۰) آو، هم تاسو زمونږ جلال او خوشحالی یئ.

۳ (۱) نو کله چې مونږ نور دا برداشت نه کړے شو، نو مونږ په اتینیه کښې د یواځې پاتې کېدو فیصله وکړه، (۲) نو مونږ تیموتیوس چې زمونږ ورور او د مسیح په زېري کښې د خُڏائِ پاکِ خادم دے د دې دپاره درولېږلو چې هغه تاسو

مضبوط کړی او تاسو له په ایمان کښې ډاډگیرنه درکړی، (۳) نو چې څوک د دې مصیبتونو په وجه خطا نه شي، ځکه چې تاسو ته پته ده چې دا مصیبتونه زمونږ په نصیب کښې لیکلې شوي دي. (۴) په حقیقت کښې کله چې مونږ تاسو سره وټو نو مونږ تاسو ته ووئیل چې په مونږ به دا تکلیفونه ضرور راځي او دا هم دغه شان وشو لکه څنگه چې تاسو ته ښه پته ده. (۵) په دې وجه کله چې ما دا نور زیات برداشت نه کړو نو ستاسو د ایمان د حال معلومولو دپاره مې تیموتیوس درولېږلو ځکه چې زه یرېدلې چې هسې نه چې شېطان تاسو آزمائلي یی او زمونږ محنت بې فائدې شوی وی. (۶) خو تیموتیوس اوس له تاسو نه مونږ له واپس راغلو او ستاسو د ایمان او د مینې ښه زیرې یې راوړلو. او مونږ ته یې دا هم ووي چې تاسو تل زمونږ خیر غواړئ او زمونږ د لیدو په خواهش کښې یی لکه څنگه چې مونږ ستاسو د لیدو خواهش کوو. (۷) نو په دې وجه اې وروڼو او خوښو، مونږ د خپلو ټولو کړاونو او مصیبتونو باوجود ستاسو د ایمان په وجه تسلی وموندله. (۸) خو اوس مونږ حقیقت کښې ژوندی یو ځکه چې تاسو په مالک کښې مضبوط ولاړ یی. (۹) مونږ بیا څنگه ستاسو دپاره د خدای پاک شکر وکړو د هغه خوشحالی په بدل کښې کومه چې ستاسو په وجه مونږ ته د خدای پاک په حضور کښې حاصله شوې ده؟ (۱۰) مونږ شپه او ورځ د زړه نه ډېره دعا کوو چې مونږ تاسو بیا ووينو او ستاسو د ایمان کموالی پوره کړو. (۱۱) زمونږ لاره دې اوس زمونږ خدای پاک او پلار او زمونږ مالک عیسی مسیح په خپله ستاسو په طرف سمه کړی. (۱۲) او مالک دې ستاسو مینه د یو بل او د ټولو دپاره داسې ډېره او مضبوطه کړی لکه څنگه چې زمونږ مینه ستاسو سره ده. (۱۳) نو هغه دې ستاسو زړونه مضبوط، بې عېبه او مقدس کړی، کله چې تاسو زمونږ د خدای پاک او پلار په وړاندې ودرېږئ، کله چې مالک عیسی د خپلو مقدسینو سره دوباره واپس راشی.

د خُدائِ پاک د خوښې ژوند

۴ (۱) لنډه دا چې اے وروڼو او خوبندو، مونږ تاسو ته د مالک عیسیٰ په نوم
منت کوو چې تاسو داسې چال چلن کوئ په کوم چې خُدائِ پاک خوشحالیږی،
لکه څنگه چې مونږ تاسو له تعلیم درکړې دے. تاسو دغه شان کوئ، خو مونږ دا
ستاسو د ترقی دپاره وایو چې نور هم دغه شان کوئ. (۲) ځکه چې تاسو ته د
هغه تعلیماتو پته ده کوم چې مونږ تاسو له د مالک عیسیٰ په اختیار درکړی دی.
(۳) ځکه چې د خُدائِ پاک مرضی دا ده چې تاسو پاک شی، یعنې د زناکاری نه
ځان وساتئ. (۴) او تاسو هر یو دا خبره زده کړئ چې څنگه خپل ځان په
پاکوالي او عزت سره قابو وساتئ، (۵) نه د شهوت په جوش سره، او نه لکه د
هغه بې دینو په شان څوک چې خُدائِ پاک نه پېژنی. (۶) او په دې معامله کښې
دې څوک د خپل ورور په حق تجاوز نه کوی او نه دې د هغه سره دوکه کوی.
ځکه چې مالک به هغه ټولو خلقو له سزا ورکړی څوک چې داسې کارونه کوی،
لکه څنگه چې مونږ تاسو ته د شروع نه وئیلی وو او خبردارې مو درکړې وو.
(۷) خُدائِ پاک مونږ د ناپاکی دپاره نه، بلکې د پاکوالي دپاره رابلی یو. (۸) نو
په دې وجه څوک چې دا نه منی، نو هغه انساني حکمونه نه، بلکې خُدائِ پاک نه
منی چا چې تاسو له خپل روح القدس هم درکړې دے. (۹) خو اوس مونږ ته د
دې ضرورت نشته چې تاسو ته د ایماندارانو سره د مینې کولو په حقله ولیکو
ځکه چې خُدائِ پاک په خپله تاسو له دا تعلیم درکړې دے چې یو بل سره مینه
کوئ. (۱۰) او حقیقت کښې تاسو په ټوله مکدونیه کښې د ټولو ایماندارانو سره
مینه کوئ. خو عزیزانو، مونږ تاسو ته دا خواست کوو چې خپله مینه نوره هم
سېوا کړئ. (۱۱) په آرام سره ژوند تېرول خپل مقصد جوړ کړئ او په خپل کار
کښې مشغول اوسئ او په خپلو لاسونو په کار کسب کښې همت کوئ، څنگه چې
مونږ تاسو ته تعلیم درکړې دے. (۱۲) نو چې تاسو د غیر ایماندارانو سره په ښه
طریقه سلوک کوئ او د چا هم محتاج نه یئ.

د مالک راتلل

۱۳) خو اے وروڼو او خوښندو، مونږ دا نه غواړو چې تاسو ناخبره پاتې شئ د هغوی په حقله څوک چې مړه دی، نو چې تاسو د هغه نورو په شان غمژن نه شئ د چا چې اُمید نه وی. ۱۴) ځکه چې زمونږ دا ایمان دے چې عیسیٰ مړ شو او بیا ژوندی شو، نو دغه شان به خدای پاک هغه څوک هم د عیسیٰ سره واپس راولی څوک چې د هغه سره په ایمان مړه شوی دی. ۱۵) نو په دې وجه مونږ تاسو ته د مالک د کلام په مطابق وایو مونږ څوک چې ژوندی یو، او د مالک تر راتلو پورې پاتې یو، مونږ به د هغه چا نه وړاندې د مالک سره ملاو نه شو هغه څوک چې مخکښې مړه شوی دی. ۱۶) ځکه چې مالک به په خپله د آسمان نه د اوچت آواز سره، او د مقربې فرښتې د آواز سره، او د خدای پاک د بیگل د آواز سره راکوز شی، او په هغه کښې مړه شوی به اول د قبر نه راپاڅی. ۱۷) او بیا مونږ څوک چې ژوندی یو او پاتې یو به د هغوی سره یو خای په ورځو کښې پورته کړی شو د دې دپاره چې په هوا کښې د مالک سره ملاو شو، او دغه شان به مونږ تل تر تله د مالک سره یو. ۱۸) نو ځکه تاسو په دې خبرو سره یو بل له ډاډگیرنه ورکوئ.

۵) ۱) نو اے وروڼو او خوښندو، اوس د هغه وختونو او د موقعو په حقله تاسو ته د خه لیکلو حاجت نشته چې دا به کله پېښ شی. ۲) ځکه چې تاسو په خپله ښه خبر یئ چې د مالک خدای د قیامت ورځ به لکه د غل په شان ناگهانه راشی. ۳) کله چې هغوی وائی چې، ”امن او سلامتی ده،“ نو ناگهانه به په هغوی هلاکت راشی لکه څنگه چې په اُمیدوارې ښځې د ماشوم پیدا کېدو درد راشی، نو هغه خلق به تبستېدلې نه شی. ۴) خو اے وروڼو او خوښندو، تاسو په تیاره کښې نه یئ د هغه ورځ دپاره چې تاسو به لکه د غل په شان حېران کړی. ۵) ځکه چې تاسو ټول د نور او د ورځې بچی یئ، او مونږ نه د شپې یو او نه د تیاري یو. ۶)

نو بيا دې مونږ د نورو په شان اوده پاتې نه شو بلکې مونږ دې بېدار او په هوش کښې اوسو. (۷) ځکه څوک چې اوده کيږي هغوی په شپه کښې اوده کيږي، او څوک چې نشه کيږي هغوی په شپه کښې نشه کيږي. (۸) خو مونږ چې د ورځې سره تعلق ساتو نو په کار دی چې مونږ په هوش کښې اوسو، او د ایمان او د مینې زغره واغوندو او د خلاصون د امید ټوپۍ په سر کړو. (۹) ځکه چې خدای پاک مونږ د غضب دپاره نه یو مقرر کړی، بلکې د دې دپاره چې مونږ د خپل مالک عیسیٰ مسیح په وسیله خلاصون بیامومو. (۱۰) هغه زمونږ دپاره ځکه مړ شو نو که مونږ ژوندی یو یا که مړه، نو مونږ به ټول د هغه سره یو ځای اوسیږو. (۱۱) نو په دې وجه تاسو یو بل له پاپ ورکوئ او یو بل جوړوئ، څنگه چې په حقیقت کښې تاسو هم دغه شان کوئ.

آخری نصیحتونه

(۱۲) خو اے وروڼو او خوښو، مونږ تاسو ته منت کوو، چې څوک ستاسو په مینځ کښې خواری کوی او په مالک کښې ستاسو لار ښودونکی وی او تاسو ته نصیحت کوی د هغوی قدر کوئ. (۱۳) او د هغوی د کار په سبب په پېره مینه د هغوی پېر عزت کوئ، او په خپل مینځ کښې په امن و امان ژوند تېروئ. (۱۴) او اے عزیزانو، مونږ په تاسو زور راوړو چې سستو خلقو ته نصیحت کوئ، بې زړه خلقو له پاپگیرنه ورکوئ، د کمزورو مدد کوئ، او ټولو سره د صبر معامله کوئ. (۱۵) گورئ چې څوک هم په تاسو کښې د بدۍ په بدله کښې بدۍ ونه کړي بلکې همېشه کوشش کوئ چې د یو بل سره او د ټولو سره نېکی کوئ. (۱۶) او همېشه خوشحاله اوسئ. (۱۷) په دعا کښې ناغه مه کوئ. (۱۸) په هر حال کښې شکر کوئ ځکه چې دا په عیسیٰ مسیح کښې ستاسو دپاره د خدای پاک رضا ده. (۱۹) د روح القدس بل شوی اور مه مړ کوئ. (۲۰) د چا پېشگویی ته سپک نظر مه کوئ. (۲۱) خو ټولې پېشگويانې آزمایئ او چې کومې ښې وی هغه راټینگوئ. (۲۲) د هر قسم بد کار نه ځان ساتئ. (۲۳) خدای پاک چې د سلامتۍ سرچینه دے

هغه دې تاسو په خپله پوره پاک کړی، او ستاسو ټول ژوند دې زمونږ د مالک
عیسیٰ مسیح تر راتلو پورې پوره بې‌عېبه وساتي. (۲۴) څوک چې ستاسو رابلونکې
دې هغه وفادار دې او هغه به هم دغه شان وکړی. (۲۵) اې وروڼو او خوښو،
زمونږ دپاره دُعا کوئ. (۲۶) زما د خوا نه ټولو ایماندارانو ته په پاکې مینې سره
سلام ووايئ. (۲۷) زه تاسو له د مالک په نوم حکم درکوم چې دا خط ټولو وروڼو
او خوښو ته واوروئ. (۲۸) زمونږ د مالک عیسیٰ مسیح فضل دې تاسو سره
وی.